

17.10.2012

A7-0313/60

Módosítás 60

Jürgen Klute

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

*– tekintettel az Európai Tanács 2012.
június 28-i azon határozatára, hogy
létrehozza a „Növekedési és Munkahely-
teremtési paktumot”,*

Or. en

17.10.2012

A7-0313/61

Módosítás 61

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. teljes mértékben tudatában van annak, hogy a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló tárgyalások nagyon nehéz társadalmi, gazdasági és pénzügyi helyzetben zajlanak, amelyben a tagállamok számottevő erőfeszítéseket tesznek nemzeti költségvetéseik kiigazítására, figyelemmel az államháztartás fenntarthatóságára, valamint a bankszektor és az egységes valuta stabilitására; ragaszkodik ahhoz, hogy nem szabad, hogy úgy tűnjön, az Unió további pénzügyi terheket ró az adófizetőkre; meggyőződése azonban, hogy az EU költségvetése annak a megoldásnak a részét képezi, amely lehetővé teszi Európa számára a mostani válságból való kiemelkedést azzal, hogy ösztönzi a **növekedésbe** és a **munkahelyteremtésbe történő** beruházásokat, továbbá segítséget nyújt a tagállamoknak a jelenlegi strukturális problémák, különösen pedig a **versenyképesség elvesztése, a** növekvő munkanélküliség és szegénység együttes, összehangolt és fenntartható módon történő kezeléséhez;

Módosítás

1. teljes mértékben tudatában van annak, hogy a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló tárgyalások nagyon nehéz társadalmi, gazdasági és pénzügyi helyzetben zajlanak, amelyben a **komoly megszorításokkal szembenéző** tagállamok számottevő erőfeszítéseket tesznek nemzeti költségvetéseik kiigazítására, figyelemmel az államháztartás fenntarthatóságára, valamint a bankszektor és az egységes valuta stabilitására; **mélységes sajnálatát fejezi ki a fenntartható növekedést és a tisztességes munkahelyek teremtését életkítő következetes stratégia kidolgozására irányuló erőfeszítések hiánya miatt;** ragaszkodik ahhoz, hogy nem szabad, hogy úgy tűnjön, az Unió további pénzügyi terheket ró az adófizetőkre; meggyőződése azonban, hogy az EU költségvetése annak a megoldásnak a részét képezi, amely lehetővé teszi Európa számára a mostani válságból való kiemelkedést azzal, hogy ösztönzi a **gazdasági fejlődéshez, a társadalmi integrációhoz és a területi kohézióhoz hozzájáruló** beruházásokat, továbbá segítséget nyújt a tagállamoknak a jelenlegi strukturális problémák, különösen pedig a **drámai módon** növekvő munkanélküliség és szegénység együttes,

AM\916214HU.doc

PE493.633v02-00

összehangolt és fenntartható módon történő
kezeléséhez;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/62

Módosítás 62

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2. úgy véli mindazonáltal, hogy az ügy nemzeti, mint uniós szinten megvalósuló kiegyensúlyozott strukturális reformok alapvető előfeltételét jelentik az uniós finanszírozás hatékony és eredményes végrehajtásának, ugyanakkor emlékeztet a rendezett államháztartások jelentőségére;

törölve

Or. en

17.10.2012

A7-0313/63

Módosítás 63

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. meglátása szerint az Uniót különösen súlyosan érintették az elmúlt négy év egymást követő pénzügyi válságai, részben azért, mert a pénzügyi szereplők, a nemzetközi partnerek és **a közvélemény megkérdőjelezte** az Unión belüli szolidaritás szintjét; úgy véli, hogy az ilyen szolidaritás középpontjában az uniós költségvetésnek kell állnia; meggyőződése ennél fogva, hogy a következő többéves pénzügyi keretről szóló határozatnak vagy jelentős hatása lesz a nemzeti kormányok válság legyőzésére irányuló erőfeszítéseire, vagy további recesszióhoz vezet az Unióban;

5. meglátása szerint az Uniót különösen súlyosan érintették az elmúlt négy év egymást követő pénzügyi válságai, részben azért, mert a pénzügyi szereplők, a nemzetközi partnerek és az **európai kormányok képviselői megkérdőjelezték az** Unión belüli szolidaritás szintjét; úgy véli, hogy az ilyen szolidaritás középpontjában az uniós költségvetésnek kell állnia; meggyőződése ennél fogva, hogy a következő többéves pénzügyi keretről szóló határozatnak vagy jelentős hatása lesz a nemzeti kormányok válság legyőzésére irányuló erőfeszítéseire, vagy további recesszióhoz vezet az Unióban;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/64

Módosítás 64

Alda Sousa, Marisa Matias

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. emlékeztet arra, hogy a 2008 óta hozott makrogazdasági pénzügyi stabilizációs intézkedések **egyelőre nem vetettek** véget a gazdasági és pénzügyi válságnak; úgy véli ezért, hogy Európában a növekedéshez való visszatéréshez és a **munkahelyteremtéshez** a tagállamoknak **tovább kell folytatniuk** a fenntartható növekedési potenciál kibontakoztatására irányuló erőfeszítéseiket, és jól célzott, szilárd és elégséges uniós költségvetésre van szükség ahhoz, hogy további segítséget lehessen nyújtani a nemzeti erőfeszítések koordinálásához és kibővítéséhez;

6. emlékeztet arra, hogy a 2008 óta hozott makrogazdasági pénzügyi stabilizációs intézkedések **teljes mértékben alkalmatlannak bizonyultak arra, hogy véget vessenek a társadalmi, gazdasági és pénzügyi válságnak; véleménye szerint ezek az intézkedések ehelyett valójában hozzájárultak a válság elmélyüléséhez, továbbá a társadalmi befogadás és az Unión belüli területi kohézió drámai romlásához vezettek;** úgy véli ezért, hogy Európában a növekedéshez való visszatéréshez és a **tisztességes munkahelyek teremtéséhez** a tagállamoknak **fokozniuk** kell a fenntartható növekedési potenciál kibontakoztatására irányuló erőfeszítéseiket, és jól célzott, szilárd és elégséges uniós költségvetésre van szükség ahhoz, hogy további segítséget lehessen nyújtani a nemzeti erőfeszítések koordinálásához és kibővítéséhez;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/65

Módosítás 65

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány **12 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. úgy véli, hogy a fiatalok riasztó, az EU egészében fennálló helyzete, többek között példátlanul nagy arányú munkanélkülisége, növekvő szegénysége és az **oktatásban tapasztalható kihívások**, különös erőfeszítést igényel, hogy a többek között a megfelelő költségvetési támogatásban részesülő uniós programok és az Unió egész költségvetésében érvényesülő intézkedések révén meg lehessen őrizni az új generációk elkötelezettségét a béke, a demokrácia és az emberi jogok, a gazdasági prosperitás és a társadalmi igazságosság uniós értékei iránt;

Módosítás

12. úgy véli, hogy a fiatalok riasztó, az EU egészében fennálló helyzete, többek között példátlanul nagy arányú munkanélkülisége, növekvő szegénysége és az **oktatáshoz való hozzáférés terén megnyilvánuló jelentős megszorítások**, különös erőfeszítést igényel, hogy a többek között a megfelelő költségvetési támogatásban részesülő uniós programok és az Unió egész költségvetésében érvényesülő intézkedések révén **garantálni lehessen az ifjúsági programok megfelelő szintű finanszírozását** és meg lehessen őrizni az új generációk elkötelezettségét a béke, a demokrácia és az emberi jogok, a gazdasági prosperitás és a társadalmi igazságosság uniós értékei iránt;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/66

Módosítás 66

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16. hangsúlyozza, hogy 1988 óta a nemzeti költségvetések az átlagot tekintve gyorsabban növekedtek az uniós költségvetésnél; megjegyzi, hogy a válság 2008-as kezdete óta a tagállamokban az állami összkiadások éves nominális szinten 2%-kal növekedtek; levonja azt a következtetést, hogy az uniós költségvetésnek ez a nemzeti költségvetésekhez mérten vett csökkenése szöges ellentétben áll a Szerződés által az Unióra ruházott hatáskörök és feladatok bővülésével és a maga az Európai Tanács által hozott főbb politikai döntésekkel, különösen a **megerősített európai gazdasági kormányzás** kidolgozásával;

16. hangsúlyozza, hogy 1988 óta a nemzeti költségvetések az átlagot tekintve gyorsabban növekedtek az uniós költségvetésnél; megjegyzi, hogy a válság 2008-as kezdete óta a tagállamokban az állami összkiadások éves nominális szinten 2%-kal növekedtek; levonja azt a következtetést, hogy az uniós költségvetésnek ez a nemzeti költségvetésekhez mérten vett csökkenése szöges ellentétben áll a Szerződés által az Unióra ruházott hatáskörök és feladatok bővülésével és a maga az Európai Tanács által hozott főbb politikai döntésekkel, különösen a **társadalmilag befogadó és a területi kohéziót megvalósító Unión belüli Növekedési és Munkahely-teremtési Paktum** kidolgozásával;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/67

Módosítás 67

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20. figyelmezteti a Tanácsot, hogy tartózkodjon mindennemű olyan kísérlettől, amely a Bizottság által javasolt uniós költségvetés szintjének további csökkentésére irányul; határozottan ellenzi a lineáris, horizontális csökkentésekre irányuló valamennyi kérést, mivel az ilyen csökkentések valamennyi uniós politika végrehajtását és hatékonyságát veszélyeztetnék, függetlenül ezek európai hozzáadott értékétől, politikai súlyától vagy teljesítményétől; felhívja ezzel szemben a Tanácsot arra, hogy amennyiben csökkentést javasolna, egyértelműen és nyilvánosan határozza meg, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit kellene mellőzni;

20. figyelmezteti a Tanácsot, hogy tartózkodjon mindennemű olyan kísérlettől, amely a Bizottság által javasolt uniós költségvetés szintjének további csökkentésére irányul, ***mivel szilárd elhatározása, hogy nem fog egyetérteni semmilyen olyan javaslattal, amely a többéves pénzügyi keret 2020-ig érvényes felső határértékeit a 2013-as szint alatt szabja meg***; határozottan ellenzi a lineáris, horizontális csökkentésekre irányuló valamennyi kérést, mivel az ilyen csökkentések valamennyi uniós politika végrehajtását és hatékonyságát veszélyeztetnék, függetlenül ezek európai hozzáadott értékétől, politikai súlyától vagy teljesítményétől; felhívja ezzel szemben a Tanácsot arra, hogy amennyiben csökkentést javasolna, egyértelműen és nyilvánosan határozza meg, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit kellene mellőzni;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/68

Módosítás 68

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány 26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26. úgy véli, hogy az uniós kohéziós politika (strukturális alapok és Kohéziós Alap) **a** befektetések, a fenntartható növekedés **és a versenyképesség** stratégiai eszköze, továbbá az európai szolidaritás fő pillére, amely kétségtelenül uniós hozzáadott értékkel bír; megállapítja továbbá a kohéziós finanszírozás valamennyi uniós tagállam számára jelentős tovaggyűrűző hatását; ragaszkodik ahhoz, hogy az EU-n belüli makrogazdasági egyenlőtlenségek hatékony csökkentése és a gazdasági, *szociális* és területi kohézióhoz való hozzájárulás érdekében képesnek kell lennie arra, hogy stabil, szilárd és fenntartható pénzügyi keretre támaszkodhasson; megerősíti azt az álláspontját, hogy – tekintettel a növekedésbe és a munkahelyekbe történő állami beruházások biztosításának sürgető szükségességére – a kohéziós politika finanszírozását legalább a 2007–2013 közötti időszak **szintjén** kell **tartani** és továbbra is le kell fednie valamennyi uniós régiót, külön hangsúlyt fektetve a kevésbé fejlett régiókra; támogatja a Bizottság azon javaslatát, hogy a kohéziós politika teljes előirányzatának 25%-át irányozzák elő az ESZA számára;

Módosítás

26. úgy véli, hogy az uniós kohéziós politika (strukturális alapok és Kohéziós Alap) **az intelligens** befektetések **és** a fenntartható növekedés stratégiai eszköze, **valamint olyan eszköz, amely fellendíti a tisztességes munkahelyek létrehozatalát**, továbbá az európai szolidaritás fő pillére, amely kétségtelenül uniós hozzáadott értékkel bír; megállapítja továbbá a kohéziós finanszírozás valamennyi uniós tagállam számára jelentős tovaggyűrűző hatását; ragaszkodik ahhoz, hogy az EU-n belüli makrogazdasági egyenlőtlenségek hatékony csökkentése és a gazdasági, *társadalmi befogadáshoz* és területi kohézióhoz való hozzájárulás érdekében képesnek kell lennie arra, hogy stabil, szilárd és fenntartható pénzügyi keretre támaszkodhasson; megerősíti azt az álláspontját, hogy – tekintettel a növekedésbe és a munkahelyekbe történő állami beruházások biztosításának sürgető szükségességére – a kohéziós politika finanszírozását legalább a 2007–2013 közötti időszak **szintjére** kell **növelni** és továbbra is le kell fednie valamennyi uniós régiót, külön hangsúlyt fektetve a kevésbé fejlett régiókra; támogatja a Bizottság azon javaslatát, hogy a kohéziós politika teljes előirányzatának 25%-át irányozzák elő az ESZA számára;

AM\916214HU.doc

PE493.633v02-00

17.10.2012

A7-0313/69

Módosítás 69

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány **29 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29. **felismeri** azokat a jelentős **kihívásokat**, amelyekkel az unióbeli fiatalok a gazdasági válság során szembesülnek; úgy véli, hogy a fiatal európaiak részvétele, foglalkoztatása, oktatása, informális tanulása, képzése, mobilitása és társadalmi integrációja stratégiai jelentőségű kérdés az EU és az európai társadalom fejlődése szempontjából; ragaszkodik ahhoz, hogy a Bizottság által javasolt konkrét, az ifjúsággal kapcsolatos eszközök mellett e kérdéseket az uniós költségvetésből finanszírozott valamennyi kapcsolódó politikában és programban is általánosan juttassák érvényre és kezeljék prioritásként, például vezessenek be ifjúsági garanciarendszert annak biztosítására, hogy minden európai fiatalnak, aki nem tud munkát találni, kínálják fel a további oktatás vagy képzés lehetőségét;

29. **hangsúlyozza** azokat a jelentős **nehézségeket és bizonyos esetekben drámai korlátokat**, amelyekkel az unióbeli fiatalok a gazdasági válság során szembesülnek úgy véli, hogy a fiatal európaiak részvétele, foglalkoztatása, oktatása, informális tanulása, képzése, mobilitása és társadalmi integrációja stratégiai jelentőségű kérdés az EU és az európai társadalom fejlődése szempontjából; ragaszkodik ahhoz, hogy a Bizottság által javasolt konkrét, az ifjúsággal kapcsolatos eszközök mellett e kérdéseket az uniós költségvetésből finanszírozott valamennyi kapcsolódó politikában és programban is általánosan juttassák érvényre és kezeljék prioritásként, például vezessenek be ifjúsági garanciarendszert annak biztosítására, hogy minden európai fiatalnak, aki nem tud munkát találni, kínálják fel a további oktatás vagy képzés lehetőségét;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/70

Módosítás 70

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

A7-0313/2012

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

Állásfoglalásra irányuló indítvány 70 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

70. meggyőződése, hogy az uniós költségvetés finanszírozásának vissza kell térnie a saját források valódi rendszerére a Római Szerződésben és valamennyi azt követő európai uniós szerződésben foglaltaknak megfelelően; rendkívül sajnálatosnak tartja, hogy a jelenlegi rendszer – amely szerint a finanszírozás nagy többsége a nemzeti hozzájárulásokból származik – nem átlátható és nem méltányos, és sem európai, sem pedig nemzeti szinten nem áll parlamenti ellenőrzés alatt; hangsúlyozza, hogy e rendszer lényegében a Szerződés betűjét és szellemét is sérti;

70. meggyőződése, hogy az uniós költségvetés finanszírozásának vissza kell térnie a saját források valódi rendszerére a Római Szerződésben és valamennyi azt követő európai uniós szerződésben foglaltaknak megfelelően; rendkívül sajnálatosnak tartja, hogy a jelenlegi rendszer – amely szerint a finanszírozás nagy többsége a nemzeti hozzájárulásokból származik – nem átlátható és tisztességtelen, **kizárja a jelenlegi társadalmi, gazdasági és pénzügyi válságot elindító pénzügyi szektor bármilyen hozzájárulását**, és sem európai, sem pedig nemzeti szinten nem áll parlamenti ellenőrzés alatt; hangsúlyozza, hogy e rendszer lényegében a Szerződés betűjét és szellemét is sérti;

Or. en

17.10.2012

A7-0313/71

Módosítás 71

Alda Sousa, Jürgen Klute, Marisa Matias
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Jelentés

Reimer Böge, Ivailo Kalfin

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret
COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

A7-0313/2012

Állásfoglalásra irányuló indítvány 72 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

72. megerősíti azt a 2012. június 13-i állásfoglalásában kifejtett alapvető álláspontját, hogy nem kész jóváhagyni a következő többéves pénzügyi keretre vonatkozó rendeletet, ha nem születik politikai megállapodás – a Bizottság 2011. június 29-i javaslatával összhangban, ideértve a valódi új saját forrásokra vonatkozó jogalkotási javaslatát– a saját források rendszerének reformjáról; úgy véli, hogy ennek a reformnak arra kell irányulnia, hogy 2020-ra legfeljebb 40%-ra csökkenjen az uniós költségvetéshez való tagállami, GNI-alapú hozzájárulások aránya, hozzájárulva ezzel a tagállamok konszolidációs erőfeszítéseihöz;

Módosítás

72. megerősíti azt a 2012. június 13-i állásfoglalásában kifejtett alapvető álláspontját, hogy nem kész jóváhagyni a következő többéves pénzügyi keretre vonatkozó rendeletet, ha nem születik politikai megállapodás – a Bizottság 2011. június 29-i javaslatával összhangban, ideértve a valódi új saját forrásokra vonatkozó jogalkotási javaslatát– a saját források rendszerének reformjáról, **nevezetesen a pénzügyi tranzakciós adó bevezetésére vonatkozó javaslatokról**; úgy véli, hogy ennek a reformnak arra kell irányulnia, hogy 2020-ra legfeljebb 40%-ra csökkenjen az uniós költségvetéshez való tagállami, GNI-alapú hozzájárulások aránya, hozzájárulva ezzel a tagállamok konszolidációs erőfeszítéseihöz;

Or. en